

鸣谢 *Acknowledgement*

Sponsors:

**Diamond**

S C WONG FOUNDATION TRUST



**Emerald**



MS LEE YING

Giving Hope. Improving Lives.

**Opal**



KIM SENG HENG ENGINEERING  
CONSTRUCTION (PTE) LTD

**Ruby**

**SING LUN**

星纶集团

MR ANTHONY LIM KEEN BAN

崇佛林

CHONG HOOD LIM ASSOCIATION

**Sapphire**

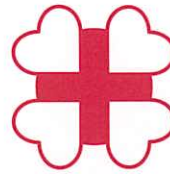


**LUM CHANG**

MS TERESE SEOW



宝运企业(私人)有限公司  
BOWEN ENTERPRISES (PTE) LTD



KWONG WAI SHIU HOSPITAL

廣惠肇留醫院

Since 1910

爱心满院慈善音乐会  
CHARITY CONCERT 2015

主宾: 蓝彬明医生, 卫生部政务部长  
Guest-of-Honour: Dr Lam Pin Min,  
Minister of State for Health

日期 : 2015年4月17日 (星期五)  
时间 : 晚上7时30分正  
地点 : 新加坡大会堂

Date : 17 Apr, 2015 (Friday)  
Time : 7:30pm sharp  
Venue : Singapore Conference Hall

Kwong Wai Shiu Hospital would like to thank the sponsors, donors and all who have helped in one way or another to make this concert a success.



## 主席献词 *Chairman's Message*

自1910年起，广惠肇留医院一直致力于为社会的贫困病患提供优质与可负担得起的医疗服务。随着新加坡的人口迅速老龄化，医院正开始扩建中，以满足社会的需求。扩建工程于2017年完成后，将成为本国最大单址疗养院和综合社区中心。

扩建后，医院将设有约600张病床，其扩建工程费预计9600万元，医院需筹集2000万元的款项，每年的营运预算也将从现今的1700万元增加至2800万元。医院必需增加财力和人力资源，这有赖捐款者和赞助商的坚定支持。

我们很荣幸与新加坡华乐团联合举办今晚的爱心满院慈善音乐会。这次音乐会能成功的演出有赖于大家的协力相助。我谨以诚挚的心向筹委会主席萧德玲小姐，音乐总监与指挥叶聪先生及所有参予的艺人和工作人员致以最大的谢意。我们也要感谢所有的赞助商和捐款者慷慨解囊。您的善举将惠益许多贫困病患。

我也特别感谢卫生部政务部长-蓝彬明医生的出席，这给予医院莫大的鼓励。希望今晚的音乐会能激发善心人士的共鸣与支持，让我们继续秉持坚定不移的信念提升贫困病患的生活素质。

李国基先生PBM  
广惠肇留医院主席

Since 1910, Kwong Wai Shiu Hospital (KWSH) has been committed to providing quality and affordable healthcare services for the needy elderly. In the face of Singapore's rapidly ageing population, KWSH is undergoing redevelopment to become the largest single-site integrated nursing home and community hub in 2017.

With the expansion, at an estimated redevelopment cost of \$96 million (out of which \$20 million will be raised by us), KWSH will comprise 600 beds and its operating cost will increase from the current \$17 million to \$28 million each year. Hence, we have to enhance both our financial and human resources, and for these we need the unwavering support of donors and sponsors for our fundraising efforts.

As part of our fundraising efforts, we are holding the Charity Concert 2015 tonight with the kind partnership of Singapore Chinese Orchestra. This concert is made possible with tremendous effort and time put in by many people. We would like to thank the Organizing Committee Chairperson Ms Terene Seow, and Music Director cum Conductor of SCO Mr Tsung Yeh, and many others who have helped in making the event a success. We are also grateful to all our sponsors and donors for their compassion and generosity. Their contributions will positively impact the lives of many needy elderly.

We would also like to specially thank our Guest-of-Honour Dr Lam Pin Min, Minister of State for Health, whose presence has been very encouraging to us.

We believe that the concert will strengthen our charitable spirit and commitment to better serve our beneficiaries. Let us continue our legacy of tirelessly serving the community, and enriching the lives of the underprivileged elderly.

Mr Patrick Lee PBM  
Chairman, Kwong Wai Shiu Hospital

## 演出项目 *Programme*

1. 广惠肇留医院视频  
KWSH Corporate Video
2. 广惠肇留医院主席献词  
KWSH Chairman's Speech
3. 开场序曲 (合奏) Orchestra  
• 老上海
4. 演唱与合奏 Vocal & Orchestra  
• 祝福  
• 一家之主  
• 石破天惊  
• 和平的代价
5. 合奏 Orchestra  
• 电视主题曲联奏
6. 演唱与合奏 Vocal & Orchestra  
• Misty Morning  
• 收起你的眼泪  
• American Dream

### 休息 *Intermission*

7. 演唱与合奏 Vocal & Orchestra  
• 浪子的心情  
• 酒后的心声  
• 心事谁人知
8. 合奏 Orchestra  
• 采茶调
9. 演唱与合奏 Vocal & Orchestra  
• 阿爸的话  
• 家后
10. 合奏 Orchestra  
• 闽南歌谣联奏
11. 演唱与合奏 Vocal & Orchestra  
• Mix Mash Medley  
• 身骑白马  
• 海阔天空
12. 终曲 Sing-along  
• 爱拼才会赢  
(主宾 + 观众大合唱)

演唱: 陈瑞彪  
Vocal: Sebastian Tan

指挥: 叶聪  
Conductor: Tsung Yeh

音乐: 新加坡华乐团  
Music: Singapore Chinese Orchestra